



ख़्वाजा मुईनुद्दीन चिश्ती भाषा विश्वविद्यालय, लखनऊ
KHWAJA MOINUDDIN CHISHTI LANGUAGE UNIVERSITY, LUCKNOW



Department of Persian

Khwaja Moinuddin Chishti Language University
Lucknow, U.P. (India)

SESSION 2025-26 SYLLABUS FOR B.A. - I SEMESTER-I (JULY TO DECEMBER 2025)

Prof. Sauban Sayeed

Dean & Head
KMCLU-Lucknow

✉ dean_arts@kmclu.ac.in

☎ +919411827716

Dr. Arif Abbas

Incharge Department of Persian
KMCLU-Lucknow

✉ sincharge_persian@kmclu.ac.in

☎ +916306504220

Dr. Ansari Abdul Rahman

Assistant Professor, Department of Persian
KMCLU-Lucknow

✉ gf_abdulrahman@kmclu.ac.in

☎ +919910673095

Dr. Akhlaq Ahmad

Assistant Professor, Department of Persian
KMCLU-Lucknow

✉ gf_akhlaqahmad@kmclu.ac.in

☎ +918826521826



NEP 2020 (New) Pattern Syllabus Department of Persian (Passed in BOS Dated 12 July 2025)

Year	SEM	Subject	Course Code	Paper Title	Theory/ Practical/Project	Credits	Cumulative Minimum credits required for Award of Certificate/ Diploma/ Degree
1	I	Major -1	A430101T	Basic Grammar and Simple Prose Comprehension	Theory	6	Certificate in Faculty
		(Major -1)	Another Department		6	
		Vocational / Skill Enhancement Course (SEC)-1	A430103T	Vocabulary Building and Oral Expression-I	Practical	3	
		Co-Curricular		AEC		2	
		Elementary Persian – I	APR001	Basic Grammar and Vocabulary Building	Theory	NC	
		First Aid and Health					



National Education Policy-2020

قومی تعلیمی پالیسی ۲۰۲۰

**Common Minimum Syllabus for all U.P. State
Universities/ Colleges**

اثر پردیش کی تمام یونیورسیٹیوں اور کالجوں کے لئے مساوی نصاب

SUBJECT: PERSIAN

فارسی

As per syllabus development guidelines

نصابی کمیٹی کے مجوزہ ہدایات کے مطابق

For first three years of Higher Education (UG)

بی۔اے - کورس کے اولین تین سالوں کے لئے



**Khwaja Moinuddin Chishti Language University,
Lucknow**

DEPARTMENT OF PERSIAN
Semester-wise Titles of the Papers in BA
(PERSIAN)
MAJOR - I

Year	SEM	Course Code	Paper Title	Theory/Practical	Credits
I	I	A430101T	Basic Grammer and Simple Prose Comprehension دستور مقدماتی و درک نثر سہل	Theory	6



Programme Outcomes

- The Programme aims to:
- Prepare students for both academia and employability.
- Equip the students with translation and interpretation skills with a purpose to train them for discharging duties as language experts in both public and private sectors.
- Provide a focused, outcome-based education with an agenda to structure the teaching-learning experiences in a more student-centric manner.
- Offer all three major components of Persian: Language, Literature and Culture.
- Impart values related to well-being, emotional stability, critical thinking, social justice and also skills for employability.
- Enable effective participation of young people in knowledge production and participation in the knowledge economy, improving national competitiveness in a globalized world.
- Equipping young people with skills relevant for global and national standards and enhancing the opportunities or social mobility.
- Equip the students with the linguistic, language and literary skills for meeting the growing demand of this discipline and promoting skill-based education.
- Facilitate self-discovery in the students and ensure their enthusiastic and effective participation in responding to the needs and challenges of society.
- For imparting language skills especially, there are units for imparting education in functional language through language teaching modes, like practical classes in language labs and holding spoken language symposiums and interpretation sessions.
- Persian language and literature have one of the richest collections of the works produced on humanism and Sufism etc. So, along with academic excellence, present course is thus designed to inculcate a student with the sense of human values for the benefit of the society and the nation.
- Considering that a large number of land records in India are still in Persian language, the course in Persian has been specifically designed to train a student to decipher classical Persian texts.



Programme Specific Outcomes (PSOs)

- ❖ After Completion of B.A. First Year (Certificate in Persian) the students will be able to:
- ❖ Know the alphabets of the language and structure formation of word and sentences.
- ❖ Show knowledge and understanding of a varied range of Persian vocabulary.
- ❖ To enable students to learn the basics of Persian language specially grammar in order to be able to write and speak simple sentences.
- ❖ Understand texts in modern written Persian of medium length on everyday and some specialised topics.
- ❖ To give students a solid proficiency in Persian language classical and modern and equip them to exercise the four language skills of writing, reading, listening and speaking.
- ❖ To communicate information, ideas and arguments cogently and coherently both oral and written application of linguistic and literary concepts and methods of inquiry.
- ❖ To inculcate human values in students through simple prose and Poetry text selections and their comprehension.
- ❖ To equip students with language skills as to seek jobs in public/ private sector.
- ❖ To enable students to identify the commonalities between the words of Indian origin and Persian origin to establish the linguistic linkages between the two nations from time immemorial.



B.A. -I, Semester-I

بی۔ اے سال اول، سیمسٹر ۱ کا نصاب

Programme/Class Certificate	Year First	Semester First
Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)		
Paper Code A430101T	Paper Title دستور مقدماتی و درک نثر سہل Basic Grammar and Simple Prose Comprehension	

کورس کا حاصل (Course Outcomes)

- ◀ طلباء و طالبات کو فارسی حرف تہجی سے واقف کرانا۔
- ◀ حروف تہجی کی صداؤں سے روشناس کرانا۔
- ◀ فارسی قواعد (مقدماتی) سے واقف کرانا اس قدر کہ فعل ماضی سے متعلق آسان جملوں کو فارسی میں ترجمہ کر سکیں۔
- ◀ عام بول چال میں استعمال ہونے والے الفاظ اور حروف ربط سے آشنا کرانا۔
- ◀ مفرد و جمع بنانے کے طریقوں سے واقف کرانا۔
- ◀ چھوٹی چھوٹی کہانیوں کے ذریعے فارسی جملوں سے گوش آشنا اور ترجمہ کرنے کے طریقوں سے واقف کرانا۔ ہیں ان کہانیوں سے نہ صرف انسانی قدروں اور تربیت نفس سے واقف کرانا بلکہ روزمرہ کے کاموں میں اچھی اور بری خصلتوں کی پہچان کرانا تا کہ شب و روز کے عملیات میں صرف اچھے کاموں کو ہی جگہ مل سکے۔
- ◀ اخلاق و مروت، تدبیر و حکمت سے متعلق اسباق کے ذریعے طالبعلموں کے ذہنوں کو کھولنا۔
- ◀ غرض فارسی قواعد، روزمرہ کے مستعمل الفاظ اور سبق آموز کہانیوں کے ساتھ اس پہلے سیمسٹر میں حکمت و اخلاق، انسان دوستی کا درس دینا۔



No. Of Lecture لکچرز کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	UNIT یونٹ
	Part I: بخش اول	
10	صدابا والقبائی فارسی ، واکہ ہا و ہمخوانہا، تمرین وازہ ہای متداول	I
15	مرکب اضافی وتوصیفی ، اسم واقسام اسم (جامد ، مصدر ، مشتق معرفہ و نکرہ)	II
10	ماضی واقسام آن (مطلق ، قریب ، بعید ، ناتمام ، شکہ)	III
10	مفرد و جمع ، ضمیر متصل ومنفصل صفت و انواع آن ، حرف ربط	IV
	Part II: بخش دوم	
10	بنام خدا وند ، نخستین روز درس ، گاؤ حیوان پر فائدہ ایست	V
10	لقمان و مریمسافر ، خرگوش و لاک پشت ، حیوانات را نباید آزار کرد	VI
15	سگ طمعکار ، ورزش ، ہمکاری کنیم	VII
10	دیکتہ ، ابو علی سینا ، بد خلقی	VIII

منابع اصلی:

۱. دستور زبان فارسی از پرویز نائل خانلری
۲. دبستان فارسی دوم و سوم ، وزارت فرهنگ ، جمهوری اسلامی ایران
۳. آموزش زبان فارسی (آزفا) از یدالله ثمرہ
۴. صریح فارسی ، از ڈاکٹر غلام اشرف قادری

منابع معاون

۱. زبان فارسی از احمد صفار مقدم
۲. آمد نامہ مترجم معروف بہ صفوۃالمصادر
۳. آموزش از محمد ایوب
۴. فارسی کی پہلی کتاب
۵. فارسی قواعد از سید اسحاق علی
۶. موثرن پرشین لنگوئج ٹیچنگ از محمد ثنائی



SDC B.A.-I, Semester-I

Semester – I		Certificate
Paper: Vocational/ Skill Development	Paper Code: A430103T	Credit: 3 Practical/ Viva Voce
Title: Vocabulary Building and Oral Expression-I		Marks: 40 End Semester Exam 60 Internal Assessment +Viva-Voce

Course Outcomes:

After completion of this course the students would

- Get acquainted with Persian Sounds
- Learn correct pronunciations of Persian words and expressions
- Learn commonly used words and sentences
- Be able to express simple expressions in Persian
- Be able to learn Persian expressions for various situations
- Be able to build foundations for getting jobs in Private/Public sector through translation skills

Course Outline

Unit-I

10 Lectures

Commonly used words in day-to-day life محاورات روزمره

Simple Colloquial Persian زبان محلی ساده

English Farsi Phrasebook with Useful Wordlist Unit I-II

Unit-II

10 Lectures

Commonly used expressions at عبارات رایج در

College, Shop, Bus Stop, Station ایستگاه قطار، ایستگاه اتوبوس، مغازه، دانشگاه،

Simple Colloquial Persian زبان محلی ساده

English Farsi Phrasebook with Useful Wordlist Unit VI-VII

Unit-III

10 Lectures

Common Expressions for various situations عبارات ساده برای اوضاع مختلف

Simple Colloquial Persian زبان محلی ساده

English Farsi Phrasebook with Useful Wordlist Unit XI-XII



Unit-IV

15 Lectures

Practice of Oral Expressions تمرین شفاهی

Modern Persian pronunciations تلفظ فارسی جدید

Practice translation and interpretation of small news items from open-source media

Note: Students shall be asked to work on vocabulary (Masdar and commonly used words) on a

Daily basis and also to practice translation from Persian to English and Vice-Versa

Prescribes Book:

Simple Colloquial Persian

References:

Farsi WA Dastoor by Dr. Zehra Khanlari

فارسی و دستور، دکتر زهرا خنلاری

AZFA, Part-1 by Yadullah Samareh

آموزش زبان فارسی، دکتر یدالله سمره

Rehnuma-e- Tarjuma-e- Qawaed-e-Farsi by Shah Razi Ahmad

رهنمای ترجمه وقواعد فارسی، شاه رضی احمد

English Farsi Phrasebook with Useful Wordlist

Simple Colloquial Persian by Ali Janzadeh

Zaban-e-Farsi by Dr. Ahmad Saffar Muqaddam

Dabistan e Farsi DuwwumwaSewwum

دبستان فارسی دوم و سوم ، وزارت فرهنگ جمهوری اسلامی ایران



Elementary Persian – I

Department of Persian

Semester-I

Paper Code: APR 001

Credit- Non-Credit

Lectures 60

Basic Grammar and Vocabulary Building

دستورمقدماتی و جمع آوری واژه ها و اصطلاحات فارسی

Maximum Marks: 100 (70 marks for End Semester Exam and 30 for Internal Assessment)

Unit-I

Persian Sounds and Alphabet

الفبا و صدا های فارسی

Short Vowels, Long Vowels, Diphthong Vowels

مصوت کوتاه، مصوت بلند، مصوت مرکب

Consonants

صامت ها

Alphabetic Order

ترتیب حروف الفبا

Numbers: Cardinal and Ordinal Numbers- Noun

اعداد: اعداد اصلی و اعداد وصفی

Singular Plural

واحد و جمع

Unit-II

Word Order

ترتیب واژه ها

Simple Sentence

جمله ساده

Interrogative, Negative, Affirmative

مثبت، منفی، سوالی

Definite-Indefinite

معرفه و نکره

Demonstrative Pronoun, Demonstrative Adjectives

ضمیرهای اشاره، صفت های اشاره

Unit-III

Personal Pronouns and Conjugational Endings

ضمیر های شخصی و شناسه های فعل

Simple Verbs, Compound Verbs

فعل ساده، فعل مرکب

Possessive Pronouns, Suffixed Pronouns

ضمیر های ملکی، ضمیر های پساوندی

Genitive, Self Adjectives and Comparison of Adjectives

اضافت، صفت، مقایسه صفت ها



Unit-IV

Infinitive and Simple Past Tense

مصدر، زمان گذشته ساده

Other forms of Past Tense

شکل های دیگر زمان گذشته

Present indicative

حال اخباری

Future tense

زمان مستقبل

Imperative

امرفعل

Note: Students shall be asked to work on vocabulary (Masdar and commonly used words) on a Daily basis

Prescribes Book:

Dars e Farsi Barai e Farsi Amuzaan e Khariji by Taqipur Namdarian;

Pezuhishgaah e Uloom e InsaaniwaMotaleaat e Farhangi, Tehran

درس فارسی برای فارسی آموزان خارجی، تقی پور نامداریان، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی، تهران

References:

Farsi wa Dastoor by Dr. Zehra Khanlari

فارسی و دستور، دکتر زهرا خانلاری

AZFA, Part-1 by Yadullah Samareh

آموزش زبان فارسی، دکتر ید الله صمره

Rehnuma-e- Tarjuma-e- Qawaed-e-Farsi by Shah Razi Ahmad

رهنمای ترجمه وقواعد فارسی، شاه رضی احمد

Simple Colloquial Persian by Ali Janzadeh

Zaban-e-Farsi by Dr. Ahmad Saffar Muqaddam



Department of Persian

Khwaja Moinuddin Chishti Language University
Lucknow, U.P. (India)

SESSION 2025-26 SYLLABUS FOR B.A. - I SEMESTER-II (JANUARY TO MAY 2026)

Prof. Sauban Sayeed

Dean & Head
KMCLU-Lucknow

✉ dean_arts@kmclu.ac.in

☎ +919411827716

Dr. Arif Abbas

Incharge Department of Persian
KMCLU-Lucknow

✉ sincharge_persian@kmclu.ac.in

☎ +916306504220

Dr. Ansari Abdul Rahman

Assistant Professor, Department of Persian
KMCLU-Lucknow

✉ gf_abdulrahman@kmclu.ac.in

☎ +919910673095

Dr. Akhlaq Ahmad

Assistant Professor, Department of Persian
KMCLU-Lucknow

✉ gf_akhlaqahmad@kmclu.ac.in

☎ +918826521826



NEP 2020 (New) Pattern Syllabus
Department of Persian
(Passed in BOS Dated 12 July 2025)

Year	SEM	Subject	Course Code	Paper Title	Theory/ Practical/Project	Credits	Cumulative Minimum credits required for Award of Certificate/ Diploma/ Degree
1	II	Major-2	A430201T	Applied Grammar and Simple Poetry Comprehension	Theory	6	Certificate in Faculty
		(Major-2)	Another Department		6	
		Minor Elective-1 B* (As per choice)	A430202T	Applied Grammar and Translation	Theory	6	
		Vocational / Skill Enhancement Course (SEC)-2	A430203T	Vocabulary Building and Oral Expression-II	Theory	3	
		Elementary Persian-II	APR002	Applied Grammar and Translation	Theory	NC	
		Co-Curricular		AEC		2	



National Education Policy-2020

قومی تعلیمی پالیسی ۲۰۲۰

**Common Minimum Syllabus for all U.P. State
Universities/ Colleges**

اثر پردیش کی تمام یونیورسیٹیوں اور کالجوں کے لئے مساوی نصاب

SUBJECT: PERSIAN

فارسی

As per syllabus development guidelines

نصابی کمیٹی کے مجوزہ ہدایات کے مطابق

For first three years of Higher Education (UG)

بی۔اے - کورس کے اولین تین سالوں کے لئے



Khwaja Moinuddin Chishti Language University, Lucknow
DEPARTMENT OF PERSIAN
Semester-wise Titles of the Papers in BA (PERSIAN)
MAJOR-I

Year	SEM	Course Code	Paper Title	Theory/Practical	Credits
I	II	A430201T	Applied Grammer and Simple Poetry Comprehension دستورکاربردی و درک اشعار سهل	Theory	6



Programme Outcomes

- The Programme aims to:
- Prepare students for both academia and employability.
- Equip the students with translation and interpretation skills with a purpose to train them for discharging duties as language experts in both public and private sectors.
- Provide a focused, outcome-based education with an agenda to structure the teaching-learning experiences in a more student-centric manner.
- Offer all three major components of Persian: Language, Literature and Culture.
- Impart values related to well-being, emotional stability, critical thinking, social justice and also skills for employability.
- Enable effective participation of young people in knowledge production and participation in the knowledge economy, improving national competitiveness in a globalized world.
- Equipping young people with skills relevant for global and national standards and enhancing the opportunities or social mobility.
- Equip the students with the linguistic, language and literary skills for meeting the growing demand of this discipline and promoting skill-based education.
- Facilitate self-discovery in the students and ensure their enthusiastic and effective participation in responding to the needs and challenges of society.
- For imparting language skills especially, there are units for imparting education in functional language through language teaching modes, like practical classes in language labs and holding spoken language symposiums and interpretation sessions.
- Persian language and literature have one of the richest collections of the works produced on humanism and Sufism etc. So, along with academic excellence, present course is thus designed to inculcate a student with the sense of human values for the benefit of the society and the nation.
- Considering that a large number of land records in India are still in Persian language, the course in Persian has been specifically designed to train a student to decipher classical Persian texts.



Programme Specific Outcomes (PSOs)

- ❖ After Completion of B.A. First Year (Certificate in Persian) the students will be able to:
- ❖ Know the alphabets of the language and structure formation of word and sentences.
- ❖ Show knowledge and understanding of a varied range of Persian vocabulary.
- ❖ To enable students to learn the basics of Persian language specially grammar in order to be able to write and speak simple sentences.
- ❖ Understand texts in modern written Persian of medium length on everyday and some specialised topics.
- ❖ To give students a solid proficiency in Persian language classical and modern and equip them to exercise the four language skills of writing, reading, listening and speaking.
- ❖ To communicate information, ideas and arguments cogently and coherently both oral and written application of linguistic and literary concepts and methods of inquiry.
- ❖ To inculcate human values in students through simple prose and Poetry text selections and their comprehension.
- ❖ To equip students with language skills as to seek jobs in public/ private sector.
- ❖ To enable students to identify the commonalities between the words of Indian origin and Persian origin to establish the linguistic linkages between the two nations from time immemorial.



B.A.-I, Semester-I

بی۔ اے سال اول، سیمسٹر ۲ کا نصاب

Programme/Class Certificate	Year First	Semester Second
<i>Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)</i>		
Paper Code A430201T	Paper Title دستورکار بردی ودرک اشعار سہل Applied Grammar And Simple Poetry Comprehension	

کورس کا ماحصل (Course Outcomes)

- قواعد فارسی کے حصے سے فعل حال ، مستقبل ، امر اور نہی سے آگاہ کرانا۔
- ایرانی اور میلادی (عیسوی) مہینوں کے ناموں سے آگاہ کرانا۔
- چند ایسے حرف ربط اور دوسرے الفاظ کے معانی و مطالب سے آگاہ کرانا جن سے طلباء کے ذہن میں ایک لغت تیار ہو سکے۔
- دونوں سیمسٹروں کے قواعد یا ملحقہ الفاظ کی یادداشت سے اردو کے طلباء کے لئے اردو زبان و ادبیات کو آسان بنانا۔
- قواعد کی تکمیل سے ہر طرح کے جملوں کا فارسی زبان میں ترجمہ ممکن ہو جائے گا۔ ترجمہ سے متعلق ملازمت پا سکیں گے۔
- نصاب میں مشمولہ منظومات نہایت سبق آموز ہیں جن سے طالب علموں کو انسانیت ، بھائی چارگی اور اخلاقیات کا درس دیا جا سکے گا۔
- ضرورت بھر کے قواعد کے ساتھ فارسی شاعروں میں سے چند معروف شعرا کے احوال و کوائف اور کارناموں سے واقف کرانا مقصود ہے۔



No. Of Lecture لکچرز کی تعداد	Topic تدریسی موضوعات	UNIT یونٹ
	Part I: بخش اول	
15	مضارع ، حال ، مستقبل ، امر ، نہی	I
10	فاعل ، مفعول ، فعل سادہ و فعل مرکب (مصدر مفرد و مرکب)	II
10	اسمائی ماہ پای ایرانی و میلادی ، نمرہ فارسی	III
10	مترادف ، متضاد ، جملہ پای مثبت و منفی و سوالی	IV
	Part II: بخش دوم	
15	بنام خدا ، (نظامی گنجوی) ، رباعیات خیام ، مناجاتِ عطار	V
10	عزیز کودکان ، درخت کاری ، بز و بز غالہ	VI
10	کتاب خوب ، رویہ وزاغ ، مادر	VII
10	رنج گنج، میازار موری کہ دانہ کس است ، دوازده ماہ	VIII

منابع اصلی:

۱. دستور زبان فارسی از پرویز نائل خانلری
۲. دبستان فارسی دوم و سوم ، وزارت فرهنگ ، جمهوری اسلامی ایران
۳. صریح فارسی ، از ڈاکٹر غلام اشرف قادری
۴. آموزش زبان فارسی (آفا) از یدالله ثمرہ

منابع معاون

۱. آموزش زبان فارسی (آفا) از یدالله ثمرہ
۲. آمد نامہ مترجم معروف بہ صفوۃ المصاٰدیر
۳. آموزش از محمد ایوب
۴. فارسی کی پہلی کتاب
۵. فارسی قواعد از سید اسحاق علی
۶. دستور زبان فارسی از نائل خانلری
۷. موثرن پرشین لنگوئج ٹیچنگ از محمد ثنائی



Minor Elective, B.A.-I, Semester-II

Department of Persian

(Minor Elective)

Paper Code: A430202T

Credit- 6

Applied Grammar and Translation

دستور زبان کاربردی و ترجمه مقدماتی

Maximum Marks: 100 (75 marks for End Semester Exam and 25 for Internal Assessment)

Course Outcomes:

- Teaching students the alphabets of the language and structure formation of word and sentences.
- To enable students to learn the basics of Persian language specially grammar in order to be able to write and speak simple sentences.
- Prepare them to interact with Iranians.
- Train them to understand texts in modern written Persian of medium length on everyday and some specialized topics.
- Equip the students with translation and interpretation skills with a purpose to train them for discharging duties as language experts in both public and private sectors.

Unit-I

- (a) Noun and its kinds
اسم و انواع آن
- (b) Pronoun and its kinds
ضمیر و انواع آن
- (c) Adjectives and its kinds
صفت و انواع آن
- (d) Verb and its Kinds
فعل و انواع آن

Unit-II

- (a) Sentence & Tenses
۱-جمله و زمانه ها
- (b) Past Tense and Simple Past,
۲-فعل ماضی و ماضی مطلق
- (c) Past Continuous and Past Perfect
۳- ماضی استمراری و ماضی بعید
- (d) Present tense and Present Perfect
۴-فعل مضارع و ماضی نقلی/قریب
- (e) Present Continuous and Future Tense
۵-فعل مضارع استمراری و مستقبل



Unit-III

- Name of English months and days in Persian
ا. نام ماه و روزهای میلادی
- Name of Iranian months and days
ب. نام ماه و روزهای ایرانی
- Terminologies related to
ج. اصطلاحات متعلق به:
(i) Introduction (ii) Literature, (iii) Media, (iv) Politics
(الف) معرفی (ب) ادبیات (ج) رسانه (د) سیاست
- (i) Hospital (ii) Airport (iii) Railway Station (iv) Market
(الف) بیمارستان (ب) فرودگاه (ج) ایستگاه راه آهن (د) بازار

Unit-IV

- Translation of English passages into Persian Language
ترجمه از اقتباس انگلیسی به زبان فارسی
- Translation of Persian passages into English Language
ترجمه از اقتباس فارسی به زبان انگلیسی
- Persian Essay writing
مقاله نویسی فارسی
- Persian Letter writing
نامه نویسی فارسی

Suggested Readings:

1. Farsi wa Dastoor by Dr.Zehra Khanlari
۱- فارسی و دستور از دکتر زهرا خانلری
2. AZFA, Vol-1&2 by Yadullah Samareh
۲- آرفا ج ۱-۲ از دکتر بدیع الله شمیره
3. Rehnuma-e- Tarjuma-e- Qawaed-e-Farsi by Shah Razi Ahmad
۳- راهنمای ترجمه و قواعد فارسی از شاه رضی احمد
4. Simple Colloquial Persian by Ali Janzadeh
5. Dars-e-Farsi Barai Amuzan-e-Kharaji by Taqi Namdarian
۴- درس فارسی برای آموزان خارجی از تقی نامداریان
6. Zaban-e-farsi by Dr. Ahmad Saffar Muqaddam
۵- زبان فارسی از دکتر احمد صفار مقدم
7. Simple Colloquial Persian & Tourist Guide of Iran



SDC, B.A.-I, Semester-II

Paper: Vocational/ Skill Development	Paper Code: A430203T	Credit: 3 Practical/ Viva Voce
Title: Vocabulary Building and Oral Expression-II		Marks: 40 End Semester Exam 60 Internal Assessment +Viva-Voce

Course Outcomes:

After completion of this course the students would

- Get acquainted with Persian Sounds
- Learn correct pronunciations of Persian words and expressions
- Learn commonly used words and sentences
- Be able to express simple expressions in Persian
- Be able to learn Persian expressions for various situations
- Be able to build foundations for getting jobs in Private/Public sector through translation skills

Course Outline

Unit-I 10 Lectures

Commonly used words and expressions in day-to-day life

واژه آموزی زبان فارسی سطح مقدماتی
بخش اول

Vocabulary and Sentences from Simple Colloquial Persian and

Unit-II 10 Lectures

Commonly used words and expressions in day-to-day life

واژه آموزی زبان فارسی سطح مقدماتی
بخش دوم

Vocabulary and Sentences from Simple Colloquial Persian

Unit-III 10 Lectures

Commonly used words and expressions in day-to-day life

واژه آموزی زبان فارسی سطح مقدماتی
بخش سوم

Vocabulary and Sentences from Simple Colloquial Persian

Unit-IV 15 Lectures

Practice of English-Persia- English Translation
(English Farsi Phrasebook with Useful Wordlist)
Practice of Simple Paragraph Translation



Prescribes Book:

Simple Colloquial Persian

از واژه آموزی زبان فارسی سطح مقدماتی از مہناز عسکری

References:

WazehAamuzi e Zabaan e Farsi Vol – I by Mehnaz Askari

Farsi wa Dastoor by Dr. Zehra Khanlari

فارسی و دستور، دکترا زہرا خنلری

AZFA, Part-1 by Yadullah Samareh

آموزش زبان فارسی، دکترا ید اللہ ثمرہ

Rehnuma-e- Tarjuma-e- Qawaed-e-Farsi by Shah Razi Ahmad

رہنمای ترجمہ وقواعد فارسی، شاہ رضی احمد

Simple Colloquial Persian by Ali Janzadeh

Zaban-e-Farsi by Dr. Ahmad Saffar Muqaddam

Dabistan e Farsi DuwwumwaSewwum

دبستان فارسی دوم و سوم ، وزارت فرہنگ جمہوری اسلامی ایران



Elementary Persian-II (All UG Semester II)

Department of Persian

(Elementary Persian-II)

APR002

Credit- Non-Credit

Lectures 60

Applied Grammar and Translation

دستور زبان کاربردی و ترجمه مقدماتی

Maximum Marks: 100 (70 marks for End Semester Exam and 30 for Internal Assessment)

Unit-I

- (a) Noun and its kinds
اسم و انواع آن
- (b) Pronoun and its kinds
ضمیر و انواع آن
- (c) Adjectives and its kinds
صفت و انواع آن
- (d) Verb and its Kinds
فعل و انواع آن

Unit-II

- (f) Sentence & its kind
جمله و اقسام آن
- (g) Past tense and sentences based on simple Past Tense
فعل ماضی و جمله های مشتمل بر آن
- (h) Past Tense
فعل ماضی
- (i) Present tense and Sentences based on it
فعل حال و جمله های مشتمل بر آن
- (j) Future tense and Sentences based on it
فعل مستقبل و جمله های مشتمل بر آن

Unit-III

- (a) Name of English months, Numerals etc. in Persian
نام ماه های میلادی
- (b) Name of Iranian months
نام ماه های ایرانی
- (c) Terminologies related to
اصطلاحات متعلق به:
- (i) Day to-Day Life (ii) Literature, (iii) Media, (iv) Politics
۱- ادب ۲-وزارات ۳-سیاست



Unit-IV

- (a) Translation of English passages into Persian Language
ترجمہ از اقتباس انگلیسی بہ زبان فارسی
(b) Translation of Persian passages into English Language
ترجمہ از اقتباس فارسی بہ زبان انگلیسی

Suggested Readings:

- Farsi wa Dastoor by Dr. Zehra Khanlari
۱- فارسی و دستور از دکتر زہرا خانلری
AZFA, Vol-1&2 by Yadullah Samareh
۲- آفا ج ۱-۲ از دکتر ید اللہ ثمرہ
Rehnuma-e- Tarjuma-e- Qawaed-e-Farsi by Shah Razi Ahmad
۳- رہنمای ترجمہ و قواعد فارسی از شاہ رضی احمد
Simple Colloquial Persian by Ali Janzadeh
Dars-e-Farsi Barai Amuzan-e-Kharaji by Taqi Namdarian
۴- درس فارسی برای آموزان خارجی از تقی نامداریان
Zaban-e-farsi by Dr. Ahmad Saffar Muqaddam
۵- زبان فارسی از دکتر احمد صفار مقدم
Simple Colloquial Persian & Tourist Guide of Iran